

Молдавская хора

14 июня в Республике Молдова состоятся выборы в местные органы власти – первые после подписания республикой соглашения об ассоциации с Европейским союзом. О последствиях этого шага, настроениях в молдавском обществе и в разных регионах страны накануне выборов рассказывает политолог Сергей Назария.

СТР. 3

Попытка изменить мир

Новый роман Александра Проханова «Убийство городов» – это ещё одна попытка писателя словом изменить мир, преодолеть его фатальный драматизм. О том, как ему это удалось, какие ради этого принесены творческие жертвы и сделаны художественные открытия, читайте в материале Максима Замшева «Война ради мира»

НА СТР. 4

Не зарастёт тропа



Десять лет нет с нами прекрасного русского поэта Николая Дмитриева. Но память его чтят: в Балашихе, где поэт прожил много лет, есть и библиотека его имени, и улица. А стихи читают...

СТР. 5

Яблочные ковры

Может быть, современные агрокомплексы «городского» типа и решат продовольственную проблему. Но какой ценой? Можно ли сохранить культуру, потеряв крестьянство?

СТР. 9

На прошлой неделе наш сайт www.lgz.ru посетили 37 543 человека. Заходите!



9 770233 430004 1 5 0 2 3

ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА

Газета основана в 1830 году при участии А.С. ПУШКИНА
Издание возобновлено в 1929 году при поддержке М. ГОРЬКОГО



Место встречи – Поклонная гора

Дорогие друзья!
Приглашаем вас на XIII Московский фестиваль прессы, который состоится 12 июня, в День России, на Поклонной горе. На стенде «ЛГ» вы можете оформить льготную подписку на 2-е полугодие 2015 г. по цене 550 руб.!

И получить за подписку подарок!
Ждём вас на нашем стенде!

Прикол века

100-летие «Чёрного квадрата» К. Малевича



В коллаже использованы фрагменты картины Василия Перова «Тройка»

Казимир Малевич с оружием в руках сражался на баррикадах русской революции, даже немного покомиссарил, и его «Чёрный квадрат» (далее – «ЧК») чем-то подобен залпу «Авроры», открывшему новую эру в истории человечества. Правда, поговаривают, залпа не было, но эра-то была! Называлась она диктатурой пролетариата, потом – социализмом. То же и с «ЧК». Теперь уже почти неважно, имеем мы дело с тупиковым живописным любительством, или же для прикола на выставке в красном углу вывесили по-чёрному загрунтованный холст. Возможно и то и другое в одном флаконе: в те годы профетические дурачества были в моде.

Тем не менее чествуемое ныне произведение стало символом новой эры в искусстве: с её суровой диктатурой новизны, когда сделать иначе – важнее, чем сделать лучше, когда талант выражается

не через мастерство, а через скандал и попрание признанной нормы. Разумеется, и прежде в искусстве без продуманного скандала не обходилось, но после «ЧК» скандал стал обходиться без искусства. Главное, как твердил один из мелки «квадралевицей» Пригов, – любой ценой попасть в музей, в каталог, а там обоснуют.

На то есть искусствоведы: раньше они шумно бранились, что сталевар в центре триптиха недостаточно мускулист, а это выдаёт в живописце небрежение рабочим классом. Теперь стаями летают по чёрному космосу Малевича – с конференции на конференцию за счёт принимающей стороны. Конечно, с тем, что «ЧК» – мировой бренд, не поспоришь: диссертациями и монографиями можно Керченский пролив замостить. Но планетарное признание, увы, мало о чём говорит. Вон чёрный президент США – лауреат Нобелевской премии

мира. И что? Ничего. Где американцы – там и стреляют.

Ещё современники обратили внимание на одну занятную параллель: в домах правоярных иудеев на стене рисовали тёмный квадрат или оставляли незакрашенный прямоугольник, чтобы, глядя на него, еврейская душа не забывала плакать о разрушенном Иерусалимском храме. О чём же нам надо помнить при виде шедевра Малевича? Наверное, о том, к чему ведёт агрессивная, обедняющая новизна, а ведёт она к разрушению плодотворной традиции, обезличиванию искусства, которое становится вроде шахидки, спрятавшей бомбу там, где обычные женщины вынашивают плод.

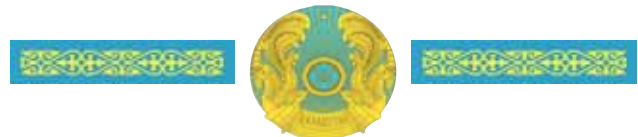
А ещё «ЧК» чем-то напоминает QR-коды, которые, в свою очередь, похожи на кроссворды и наклеплены теперь повсюду: отсканировал и получил доступ к обширной инфор-

мации по интересующему вопросу. Да, сложилось так, что «Чёрный квадрат» стал как бы кодом доступа к неразрешимым спорам о смысле творчества и тайне мироздания, а главное – ко всей предыдущей богатыей истории искусств, ведь когда поставлена точка, даже по оплошности, хочется перечитать написанное. Знаковая картина Малевича – вроде тёмного экрана телевизора, который можно включить и увидеть всё-всё: от фаюмского портрета до «Девочки с персиками». А если нельзя включить, если «Чёрный квадрат» – это просто чёрный квадрат, то и говорить не о чем.

Но в юбилей хочется оптимизма. И в целом следует гордиться нашим соотечественником Казимиром Севериновичем Малевичем, ведь он развёл всё прогрессивное человечество не слабее, чем Ленин отомстил за брата!

Продолжение темы на стр. 8, 11, 16

РУКОПОЖАТИЕ ЗА ТЫСЯЧУ ВЕРСТ



Свет евразийской истины

Наша газета и писатели Казахстана уже много лет плодотворно сотрудничают на ниве просвещения. Стартующий в этом номере проект «Муза Казахстана» призван познакомить читателя с современной казахской литературой во всём многообразии её стилей, жанров и тенденций. Россия и Казахстан – это две страны, культурно скрепленные сложное многоязыкое и многоэтническое пространство евразийского континента. Наши литераторы стремятся к взаимообогащению. И в этом контексте необходимо более детальное погружение в особенности дружественных литературных процессов. Проект «Муза Казахстана» активно поддерживали Посольство Казахстана в РФ и лично Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Казахстан в РФ Марат Тажин. Во вступительной статье к материалам «Музы Казахстана» он замечает: «...литература – это переход от безразличного к божественному, от тьмы к свету. Вот эта чудесная формула и заставляет нас любить писателей, которые и осуществляют переход от тьмы к свету». Трудно не согласиться с этим. Отрадно, что свет литературы Казахстана отныне будет щедро озарять страницы «ЛГ» и радовать наших читателей.

Стр. 12–13

АКТУАЛЬНО

Час мужества

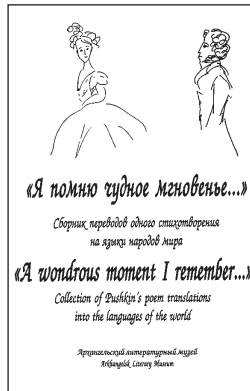
В Государственной Думе состоялась презентация сборника гражданской поэзии Донбасса «Час мужества». Сборник представлял глава Комитета Госдумы по образованию, председатель правления фонда «Русский мир» Вячеслав Никонов, который отметил, что эту книгу фонд готовил совместно с союзами писателей Донецка и Луганска. Владислав Русанов, Анна Ревякина, Светлана Максимова, Владимир Скобцов, Марина Бережнева, Юрий Юрченко при полном зале читали свои стихи и стихи своих товарищей, коллег, которые не смогли приехать в Москву.



«ЛГ» представляет стихи из книги «Час мужества» на стр. 6 и надеется, что эти строки станут неотъемлемой частью российского медиапространства.

«ЛГ» представляет стихи из книги «Час мужества» на стр. 6 и надеется, что эти строки станут неотъемлемой частью российского медиапространства.

КНИГА НЕДЕЛИ



А.С. Пушкин. «Я помню чудное мгновенье...»: Сборник переводов одного стихотворения на языки народов мира / Сост., подгот. текстов и указателей – Б.М. Егоров. – Архангельск: АНО «Архангельский литературный музей», 2015. – 544 с.: ил. – 4000 экз.

Это издание совершенно уникально. Одно из самых известных и прекрасных стихотворений А.С. Пушкина «Я помню чудное мгновенье...», посвящённое Анне Керн и написанное в 1825 году, представлено переводами на 210 языков народов мира. 140 переводов сделано специально для Архангельского литературного музея. Идея собрать их под одной обложкой пришла Борису Егорову, директору этого музея. Егоровым была проделана серьёзная работа: для подготовки сборника он привлёк более 600 ценителей поэзии Пушкина на всех континентах – от заполярной тундры до жарких экваториальных джунглей.

Переводы расположены по языкам в алфавитном порядке. Пушкин причудливо зазвучал на языках весьма неожиданных, например бходжпури (Республика Маврикий), кечуа (Республика Перу), китуба (Республика Конго), пулар (Гвинейская Республика), фанг (Габонская Республика), тамазигт (Алжирская Народная Демократическая Республика)...

Можно с уверенностью сказать, что пророчество Пушкина – «Слух обо мне пройдёт по всей Руси великой, / И назовёт меня всяк сущий в ней язык...» – сбылось. Стихи русского гения известны в переводе на многие сотни языков всей планеты.

В конце книги даётся указатель имён переводчиков. Интересно, что помимо профессиональных поэтов к этой работе подключились и учителя, преподаватели, политики, врачи, государственные деятели. Например, на язык киньярунда Руандийской Республики стихотворение перевела в соавторстве с Анастасом Шьяка Светлана Гайдашова – руководитель программы по выращиванию бананов в Управлении сельского хозяйства в Руанде, кандидат агрономических наук. И сей факт вовсе не говорит о том, что представленные переводы – любительского уровня, а лишь свидетельствуют о том, что Пушкин звучит на всех языках и любим во всём мире.

СОБЫТИЕ

Конкурс в прямом эфире

С 15 июня по 3 июля в Москве и Санкт-Петербурге пройдёт XV Международный конкурс им. П.И. Чайковского.



У него не было разбега: он заявил о себе сразу – уверенно и твёрдо. Все четыре номинации, поочерёдно утверждённые («Фортепиано» и «Скрипка» – на первом, «Виолончель» – на втором и «Сольное пение» – на третьем), остались неизменными. Так же, как и 57 лет назад, конкурс открывает новые таланты и даёт им возможность обрести признание мирового профессионального сообщества и начать блестящую международную карьеру. нынешний конкурс особенный: он проходит в год 175-летия Петра Ильича Чайковского.

В юрию XV конкурса вошли выдающиеся музыканты со всего мира: пианисты Дмитрий Башкиров, Питер Донохоу (Великобритания), Барри Дуглас (Ирландия), Денис Мацуев; скрипачи Сальваторе Аккардо (Италия), Леонидас Кавакос (Греция), Илья Калер (США), Виктор Третьяков; виолончелисты Вольфганг Бётхер (Германия), Марио Брунелло (Италия), Давид Герингас (Германия–Литва), Александр Князев; вокалисты Сара Биллинхёрст (Новая Зеландия), Дебора Вайт (США), Деннис О'Нил (Великобритания), Тобиас Рихтер (Германия) и многие-многие другие. Сопредседателями оргкомитета являются художественный руководитель и директор Мариинского театра Валерий Гергиев и заместитель председателя Правительства РФ Ольга Голодец. По итогам конкурса будет объявлено по шесте премий в каждой специальности у инструменталистов и по четыре премии у вокалистов. Лучший из лучших может быть объявлен обладателем Гран-при.

15 июня в 20.45 в эфире телеканала «Россия К» – прямая трансляция открытия XV Международного конкурса им. П.И. Чайковского из Большого зала Московской государственной консерватории.